

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 469
Sitzung vom 01/07/2025
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Vizegeneralsekretärin

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung des
fünften Teilvertrages für die Erneuerung
des Landeskollektivvertrages für das
Lehrpersonal und die
Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel-
und Oberschulen der Autonomen Provinz
Bozen

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione del quinto
accordo stralcio per il rinnovo del Contratto
collettivo provinciale per il personale
docente e educativo delle scuole primarie e
secondarie di primo e secondo grado della
Provincia autonoma di Bolzano

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16, 17, 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen Einsicht genommen:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, betreffend „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116, und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761, betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“, welches in Artikel 1 Absatz 2 die Zuständigkeiten der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des planmäßigen und außerplanmäßigen Lehrpersonals - Inspektoren, Direktoren und Lehrer - der Provinz Bozen überträgt, bestimmt im Artikel 12 Absatz 9 u.a. Folgendes:

„Die dem Kollektivvertrag vorbehaltenen Rechtsinstitute und Aspekte des Arbeitsverhältnisses werden nach Anhören des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung durch Verträge auf Landesebene geregelt, mit denen die Verwirklichung der Zielsetzungen der Schulordnung und jener laut Artikel 9 verfolgt wird und das in den entsprechenden gesamtstaatlichen Kollektivverträgen vorgesehene Grundgehalt, die beruflichen Einstufungen sowie die sozialversicherungsrechtliche Behandlung laut den geltenden Bestimmungen gewährleistet werden. [...] In genannten Verträgen können außerdem Formen ergänzender Vorsorge und Krankenversicherung ohne Kosten zu Lasten des Staates vorgesehen werden. [...]“

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sieht vor: „Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:

- a) der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

Il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, riguardante *“Approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116, e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano”*, che all'articolo 1, comma 2, delega alla Provincia di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di stato giuridico ed economico del personale insegnante - ispettivo, direttivo e docente - dispone, fra l'altro, all'articolo 12, comma 9:

„Gli istituti e le materie del rapporto di lavoro riservati alla contrattazione collettiva sono disciplinati, sentito il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, da contratti provinciali volti al perseguimento degli obiettivi posti dall'ordinamento scolastico e al perseguimento delle finalità di cui all'articolo 9, garantendo il rispetto del trattamento economico fondamentale previsto dai rispettivi contratti collettivi nazionali, nonché il rispetto delle qualifiche e del trattamento di previdenza previsto dalle vigenti normative. [...] I predetti contratti possono, altresì, disciplinare, senza oneri a carico dello Stato, forme di previdenza e di assistenza sanitaria integrative. [...]“

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante *“Ordinamento del personale della Provincia”*, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'articolo 5 comma 5 della legge provinciale n. 6/2015 prevede che: *“Una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:*

- a) *la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;*

quantifizieren ist,

b) aufgehoben,

c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 358 vom 27. Mai 2025 Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender Ebene, für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen, die Schulführungskräfte, Inspektoren und Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen - Zeitraum 2022-2024 festgelegt.

Der Beschluss Nr. 358/2025 wurde mit Beschluss Nr. *399 vom 10. Juni 2025 abgeändert.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19. März 2024 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2, des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder – runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 304 vom 13. Mai 2025 die von den Körperschaften namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 28. Mai 2025 wurde der beiliegende Entwurf für einen „Fünften Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen - Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ vorunterzeichnet (Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, der

b) abrogato;

c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.”

La Giunta provinciale, con deliberazione n. 358 del 27 maggio 2025, ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva a livello intercompartimentale, per il personale docente ed educativo, dirigente ed ispettivo scolastico delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano - periodo 2022-2024.

La deliberazione n. 358/2025 è stata modificata con deliberazione n. 399 del 10 giugno 2025.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale n. 6/2015 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19 marzo 2024.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Con delibera della Giunta provinciale n. 304 del 13 maggio 2025 sono stati approvati i nominativi dei/delle rappresentanti designati/e dagli enti, che integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

In data 28 maggio 2025 è stata siglata l'allegata ipotesi di “Quinto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano - chiusura triennio 2022-2024” (allegato 1).

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo,

integrierender Teil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat ein positives Gutachten zum Entwurf für einen „Fünften Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen - Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ im Sinne von Artikel 5 Absatz 5 Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben erteilt.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Kollektivvertragsverhandlungen sind im Artikel 5 des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11 i.g.F. „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024“, ersetzt durch Artikel 9 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 15. April 2025, Nr. 3 „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2025-2027“ festgelegt.

Absatz 1 des Artikels 5 verfügt: „Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 die Höchstausgabe von 205.000.000,00 Euro für das Jahr 2025, die Höchstausgabe von 135.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 und die Höchstausgabe von 135.000.000,00 Euro für das Jahr 2027 genehmigt [...]“.

Es wird Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genommen, welches vorsieht, dass die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 als integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses übermittelt werden.

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den beigefügten Entwurf für einen „Fünften Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel-

constituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, i risultati della contrattazione e il calcolo dei costi (allegato 2).

Il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di *“Quinto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano - chiusura triennio 2022-2024”*, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 5, comma 5, lett. c), della legge provinciale n. 6/2015, in riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono determinate nell'articolo 5 della Legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11 e s.m.i. *“Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025”*, sostituito dall'articolo 9 comma 1 dalla Legge provinciale 15 aprile 2025, n. 3 *“Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027 e altre disposizioni”*.

Il comma 1 dell'articolo 5 dispone: *“Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2025-2027, una spesa massima di 205.000.000,00 euro per l'anno 2025, una spesa massima di 135.000.000,00 euro per l'anno 2026 e una spesa massima di 135.000.000,00 euro per l'anno 2027 [...]”*.

È stata presa visione del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante ed essenziale della presente deliberazione.

Sulla base delle suesposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

d e l i b e r a:

1. di approvare l'allegata ipotesi di *“Quinto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della*

und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen - Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ (Anlage 1), der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,

2. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „Fünften Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen - Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach Anhörung des Ministeriums für Bildung und Verdienst und nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfs an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzvertretenden Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113 zur Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,
3. die jeweiligen Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergeben, auf dem eigens für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 auf Kapitel U20031.0420 der jeweiligen Haushalte dotierten Fonds zu ermächtigen, und zwar für das Jahr 2025 in Höhe von 23.838.978,11 Euro, für das Jahr 2026 in Höhe von 2.721.235,92 Euro (Folgekosten) und für das Jahr 2027 in Höhe von 2.721.235,92 Euro (Folgekosten),
4. von dem unter Punkt 3 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlags die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des Vertragsentwurfes, welcher einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, angelastet werden,

Provincia autonoma di Bolzano - chiusura triennio 2022-2024“ (allegato 1) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. di autorizzare il Presidente ed i Membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, a sottoscrivere definitivamente il “Quinto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano - chiusura triennio 2022-2024” costituente parte integrante della presente deliberazione (allegato 1), sentito il Ministero dell'istruzione e del merito ed a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 in merito alla norma di attuazione allo statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;
3. di autorizzare i relativi maggiori costi, derivanti dall'applicazione dell'allegata ipotesi di contratto, sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2025-2027 quantificati per l'anno 2025 in euro 23.838.978,11, per l'anno 2026 in euro 2.721.235,92 (che costituiscono i costi a regime) e per l'anno 2027 in euro 2.721.235,92 (che costituiscono i costi a regime) sull'apposito fondo per la contrattazione di cui al capitolo U20031.0420 iscritto per ciascun esercizio;
4. di prelevare dal fondo di cui al punto 3 per gli esercizi del bilancio di previsione le somme necessarie a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato, che costituisce parte integrante alla presente deliberazione;

Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Beschreibung/ descrizione	Aut. Zweckbindung/ Impegno automatico	Ausgabe/ Stanziamiento 2025	Ausgabe/ Stanziamiento 2026	Ausgabe/ Stanziamiento 2027	Summe/ totali
U04021.5880	U0000522	Gehälter/ stipendi	L250000522	15.863.332,76 €	0,00 €	0,00 €	15.863.332,76 €
U04021.5111	U0003197	IRAP	L250003197	1.348.383,29 €	0,00 €	0,00 €	1.348.383,29 €

U04021.5910	U0000523	Sozialabgaben/ Oneri previdenziali	L250000523	3.935.024,86 €	28.998,72 €	28.998,72 €	3.993.022,30 €
U04021.5915	U0003532	SaniPro	L250003532	289.987,20 €	289.987,20 €	289.987,20 €	869.961,60 €
U04021.0185	U0006002	Südtirolpass/ Alto Adige pass	Nein/no	2.402.250,00 €	2.402.250,00 €	2.402.250,00 €	7.206.750,00 €
Summe/Totali				23.838.978,11 €	2.721.235,92 €	2.721.235,92 €	29.281.449,95 €

- | | |
|---|---|
| <p>5. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027 (Anlage 3) vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen,</p> <p>6. mit dem gegenständlichen Akt die Änderungen in der Kompetenz- als auch Kassenmittelausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027, welche in der Anlage 8/1 (Anlage 4) als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen, dem Schatzmeister zu übermitteln,</p> <p>7. vorliegenden Beschlusses mit den entsprechenden Anlagen an den Rechnungshof - Kontrollsektion Bozen, gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zu übermitteln,</p> <p>8. den endgültigen Landeskollektiwvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.</p> | <p>5. di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027 (allegato 3) come risultanti dall'elenco allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale;</p> <p>6. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza e di cassa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027, come risultanti dall'allegato 8/1, (Allegato 4) il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;</p> <p>7. di trasmettere la presente deliberazione e i relativi allegati alla Corte dei conti – Sezione di controllo di Bolzano, in applicazione del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113;</p> <p>8. di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.</p> |
|---|---|

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**Fünfter Teilvertrag für die Erneuerung des
Landeskollektivvertrages für das
Lehrpersonal und die
Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel-
und Oberschulen der Autonomen Provinz
Bozen – Abschluss Dreijahreszeitraum
2022-2024**

Unterzeichnet am 28. 05.2025 aufgrund des Beschlusses der
Landesregierung vom 27.05.2025, Nr. 358.

**Artikel 1
Anwendungsbereich**

1. Dieser Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

**Artikel 2
Zeitraum und Inhalt des Vertrages**

1. Der vorliegende Vertrag schließt den Dreijahreszeitraum 2022-2024 für den Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols ab. Er bleibt in Kraft, bis er durch einen nachfolgenden Landeskollektivvertrag ersetzt wird.
2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem jeweiligen Fristbeginn, der in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegeben ist.

**Artikel 3
Einmalzahlung für den Dreijahreszeitraum
2022-2024**

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) gewährt: **1.745,12 Euro**.

**Quinto accordo stralcio per il rinnovo del
contratto collettivo provinciale per il per-
sonale docente e educativo delle scuole
primarie e secondarie di primo e secondo
grado della Provincia autonoma di
Bolzano – chiusura triennio 2022-2024**

Firmato in data 28. 05.2025 sulla base della deliberazione
di Giunta provinciale n. 358 del 27/05/2025.

**Articolo 1
Ambito di applicazione**

1. Il presente Contratto collettivo provinciale (CCP) si applica al personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

**Articolo 2
Durata ed oggetto del contratto**

1. Il presente accordo chiude il triennio contrattuale 2022-2024 del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano. Esso rimane comunque in vigore fino a quando sarà sostituito dal successivo contratto collettivo provinciale.
2. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali.

**Articolo 3
Emolumento una tantum per il triennio
2022-2024**

1. Al personale previsto dall'articolo 1 viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo): **euro 1.745,12**



2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Der Betrag wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:

- a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
- b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
- c) reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 4 Ergänzende Gesundheitsleistungen

1. Die jährliche Beitragsquote gemäß Art. 5 des Landeskollektivvertrages zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen vom 05.02.2018 die vom Arbeitgeber für jeden eingeschriebenen Bediensteten zu entrichten ist, welche bereits mit Artikel 4 des Landeskollektivvertrags vom 08.03.2021 erhöht wurde, wird mit Wirkung ab dem 01.01.2025 auf einen Gesamtbetrag von 171,60 Euro erhöht.

Artikel 5 Abonnement Südtirol Pass

- 1. Alle Bediensteten mit unbefristetem Arbeitsvertrag erhalten auf Antrag das Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines „Südtirolmobil Fix365“ zum Wert von Euro 250,00.
- 2. Das in Absatz 1 genannte Abonnement kann auch von Bediensteten mit einem befristeten Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr beantragt werden. Ebenso können Lehrpersonen das im Absatz 1 genannte Abonnement beantragen, falls sie einen befristeten Arbeitsvertrag haben, welcher aufgrund der geltenden Bestimmungen bis zum Ende des Schuljahres verlängert wird. Das von diesem Absatz betroffene Personal muss seinen Antrag

2. L'importo dell'emolumento una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno dal 01.01.2024 al 31.12.2024 con retribuzione al 100%. L'importo è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:

- a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
- b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
- c) riduzione della retribuzione a seguito di assenze, laddove queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 4 Assistenza sanitaria integrativa

1. La quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro di cui all'art. 5 del contratto collettivo provinciale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano del 05.02.2018, già incrementata con l'articolo 4 del contratto collettivo provinciale del 08.03.2021, è incrementata ulteriormente fino ad un importo pari a euro 171,60 con decorrenza dal 01.01.2025.

Articolo 5 Abbonamento Alto Adige Pass

- 1. Ai/alle dipendenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato viene messo a disposizione, su richiesta, l'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico "Altoadigemobilità Fix365" del valore di euro 250,00.
- 2. L'abbonamento di cui al primo comma può essere richiesto anche dai/dalle dipendenti con contratto di lavoro a tempo determinato di almeno un anno. Può essere altresì richiesto dal personale docente con contratto di lavoro a tempo determinato prorogato in base alle disposizioni vigenti fino alla fine dell'anno scolastico. Il personale di cui al presente comma deve presentare la domanda nel termine perentorio di 30 giorni dalla decorrenza del contratto di lavoro o dal suo rinnovo.



innerhalb der Verfallsfrist von 30 Tagen nach Vertragsbeginn oder -verlängerung stellen.

3. In Erstanwendung können die Bediensteten laut Absatz 1 und Absatz 2 ab 01.11.2025 den Antrag stellen; die unter Absatz 2 genannte Verfallsfrist läuft ab dem genannten Datum.

Artikel 6 Schlussbestimmungen

1. Die Durchführung des vorliegenden Landeskollektivvertrages kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgaben-grenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Bozen, den 28.05. 2025

Landesagentur für die
Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident

Die effektiven Mitglieder

Die Gewerkschaftsorganisationen

SGB/CISL – Schule/Scuola

ASGB¹

AGB/CGIL

3. In sede di prima applicazione, per il personale di cui ai commi 1 e 2 la richiesta può essere presentata a partire dal 01.11.2025, da cui decorre il termine perentorio di cui al comma 2.

Articolo 6 Disposizioni finali

1. L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

Bolzano, li 28.05. 2025

Agenzia provinciale per
le relazioni sindacali

Il Presidente

Membri effettivi

Le Organizzazioni Sindacali

**Fünfter Teilvertrag für die Erneuerung des
Landeskollektivvertrages für das
Lehrpersonal und die
Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel-
und Oberschulen der Autonomen Provinz
Bozen - Abschluss Dreijahreszeitraum
2022-2024**

**Erläuternder und technisch-finanzieller Bericht
über die Kosten und die wirtschaftliche Verein-
barkeit des Kollektivvertrages.**

**1. Prämissen und grundlegender normativer
Bezugsrahmen – Erläuterung verfahrensrecht-
licher Aspekte.**

Artikel 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 sieht weiters vor, dass der Kollektivvertragsentwurf auch mit dem vom Rechnungsprüferkollegium abgegebenen begründeten Gutachten zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben zu übermitteln ist.

Artikel 2-bis des D.P.R. vom 15. Juli 1988, Nr. 305 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol für die Errichtung der Kontrollsektionen des Rechnungshofes von Trient und von Bozen und für das ihnen zugeteilte Personal“ betreffend „Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“ sieht im Absatz 1 vor: „[...]

**Quinto accordo stralcio per il rinnovo del
Contratto collettivo provinciale per il
personale docente e educativo delle scuole
primarie e secondarie di primo e secondo
grado della Provincia autonoma di Bolzano
- chiusura triennio 2022-2024**

**Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui
costi e sulla compatibilità economica del
contratto collettivo.**

**1. Premessa e quadro normativo di riferimento -
illustrazione degli aspetti procedurali.**

L'articolo 5 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 5, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 recante „*Ordinamento del personale della Provincia*“, l'ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

L'articolo 5 comma 5 della Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e s.m.i. prevede inoltre che unitamente all'ipotesi di contratto collettivo è da trasmettere alla Giunta provinciale anche il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

L'articolo 2-bis del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 305 „*Norme di attuazione dello statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige per l'istituzione delle sezioni di controllo della Corte dei conti di Trento e di Bolzano e per il personale ad esse addetto*“ recante „*Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale*“ recita al comma 1: „[...] le sezioni di controllo della Corte dei



bescheinigen die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. [...]“.

Weiters ist im Absatz 1 vorgesehen, dass „Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden“.

Absatz 2 des Artikels 2-bis lautet: „Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind“.

Bei der Autonomen Provinz Bozen ist die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen als operative Stelle eingerichtet. Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19.03.2024 ernannt worden.

conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell'attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d'intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti [...]“.

Sempre al comma 1 è previsto “[...] decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto”.

Il comma 2 dell'articolo 2-bis stabilisce che: “In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell'ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l'ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l'inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate”.

Presso la Provincia autonoma di Bolzano è istituita come struttura operativa l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali. L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19/03/2024.



Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2, des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder –runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 13. Mai 2025, Nr. 304, die von den Körperschaften namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen genehmigt, Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Der vorliegende Vertragsentwurf entspricht den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und den von der Landesregierung mit **Beschluss Nr. 358 vom 27. Mai 2025** abgeändert mit **Beschluss Nr. 399 vom 10. Juni 2025** festgelegten Programmzielen, mit welchem die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen beauftragt wurde, den Verhandlungstisch mit den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen zu eröffnen, um einen Vertragsentwurf für den Abschluss des Dreijahreszeitraumes 2022-2024 in Übereinstimmung mit den unten angeführten Programmziele abzuschließen.

Der zweite Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 22. Dezember 2023 hatte die Auszahlung einer Einmalzahlung für die Anpassung aufgrund der Abweichungen zwischen dem HVPI und dem NIC für den Dreijahreszeitraum 2019-2021, die Zahlung einer Einmalzahlung für das Jahr 2022 sowie die Zahlung einer Einmalzahlung als Akonto auf künftige vertragliche Erhöhungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vorgesehen, sowie eine Erhöhung der Landeszulage ab 1. Jänner 2023.

Der vierte Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 09.01.2015 hat die Zahlung einer zusätzlichen Inflationsanpassung für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024 zugunsten des Lehrpersonals und der

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Con delibera della Giunta provinciale n. 304 del 13 maggio 2025 sono stati approvati i nominativi dei/delle rappresentanti designati/e dagli enti, che integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

La presente ipotesi di contratto collettivo rispetta le vigenti prescrizioni legislative e le direttive impartite con **deliberazione della Giunta provinciale n. 358 del 27 maggio 2025** modificata con **deliberazione n. 399 del 10 giugno 2025** che ha incaricato l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali ad aprire il tavolo delle trattative con le organizzazioni sindacali rappresentative per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano al fine di siglare un'ipotesi di contratto collettivo provinciale per la chiusura del triennio 2022-2024 nel rispetto degli obiettivi programmatici.

Il secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 22 dicembre 2023 aveva previsto l'erogazione di un importo una tantum per il conguaglio dovuto agli scostamenti tra indice IPCA e NIC riferito al triennio 2019-2021, l'erogazione di un emolumento una tantum per l'anno 2022 nonché l'erogazione di un emolumento una tantum quale acconto sui futuri aumenti contrattuali per il triennio 2022-2024, nonché l'aumento dell'indennità provinciale a decorrere dal 1° gennaio 2023..

Il quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 09.01.2025 ha previsto a favore del personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado l'erogazione di un ulteriore



Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen vorgesehen.

Der vorliegende Vertragsentwurf sieht die Anpassung an die Inflation für den Zeitraum 2022-2024 durch die Auszahlung einer weiteren Einmalzahlung und den Abschluss des Zeitraumes 2022-2024 vor.

Es wird anerkannt, dass

- der bereichsübergreifende Kollektivvertrag /Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal einen ergänzenden Kollektivvertrag zum staatlichen Kollektivvertrag für den Bereich Bildung und Forschung darstellt,
- gemäß Autonomiestatut und seinen Durchführungsbestimmungen das Land den staatlichen Lehrpersonen die gleiche Grundbesoldung garantieren muss, wie sie der staatliche Kollektivvertrag vorsieht, und zwar mit den gleichen Fristen, wie sie dort festgelegt sind,
- derzeit die Verhandlungen zwischen Aran und den Gewerkschaften über die Erneuerung des staatlichen Kollektivvertrages für den Bereich Bildung und Forschung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 sind im Gange; unter anderem wird eine Erhöhung der derzeitigen Gehälter erwartet,
- sich das Land nach dem Inkrafttreten des oben genannten staatlichen Kollektivvertrages für 2022-2024, der voraussichtlich eine Erhöhung der Grundgehälter vorsieht, an dessen Grundsätze anpassen muss.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes – Zusammenfassung des Vertragsinhaltes

Mit Beschluss der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen Nr. 1/2025 wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2025 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Am **28. Mai 2025** einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Landeskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und zwei repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen, auf den vorliegenden Vertragstext.

adeguamento all'inflazione per il periodo dal 01/07/2023 al 31/12/2024.

La presente ipotesi di contratto collettivo prevede l'adeguamento all'inflazione per il periodo 2022-2024 mediante la corresponsione di un ulteriore emolumento una tantum a conclusione del triennio 2022-2024.

Si dà atto che

- per il personale docente il Contratto collettivo intercompartimentale/provinciale costituisce un contratto collettivo integrativo rispetto al CCNL del comparto Istruzione e Ricerca;
- ai sensi dello Statuto speciale di autonomia e le relative norme di attuazione, la Provincia deve garantire al personale docente statale lo stesso trattamento economico fondamentale stabilito dal CCNL, con le stesse scadenze ivi previste;
- è in corso la trattativa tra l'Aran e le organizzazioni sindacali sul rinnovo del Contratto collettivo nazionale di lavoro del comparto Istruzione e Ricerca, per il triennio 2022-2024; si prevedono, fra l'altro, aumenti degli stipendi attualmente in godimento;
- dopo l'entrata in vigore del suddetto CCNL per il 2022-2024, che presumibilmente prevederà degli aumenti degli stipendi base, la Provincia dovrà adeguarsi ai principi ivi previsti.

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto – sintesi del contenuto del contratto

Con delibera dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali n. 1/2025 sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2025 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.

Il **28 maggio 2025**, il Presidente e i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo provinciale e due organizzazioni sindacali rappresentative, hanno concordato il presente testo contrattuale.



Dieser Vertragsentwurf wurde von den Gewerkschaftsorganisationen SGB/CISL – Schule/Scuola und ASGB vorunterzeichnet; die Gewerkschaftsorganisation AGB/CGIL unterzeichnete ihn nicht.

Gemäß Beschluss der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen Nr. 1/2025, betreffend „Feststellung der Repräsentativität der Gewerkschaftsdelegationen bei den Kollektivvertragsverhandlungen für das Jahr 2025“, vertritt die Gewerkschaftsorganisation SGB/CISL – Schule/Scuola 59,18 Prozent der Eingeschriebenen und die Gewerkschaftsorganisation ASGB 29,31 Prozent.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus sechs Artikeln.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Anwendungsbereich, die Dauer und die Gültigkeit dieses Kollektivvertrages fest.

Der vorliegende Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab den in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristen oder, falls keine Frist angegeben ist, ab dem ersten Tag des auf das Inkrafttreten des vorliegenden Vertrages folgenden Monats.

In **Artikel 3** ist die Höhe der auszahlenden Einmalzahlung, einschließlich des 13. Monatsgehaltes für 12 Monate bzw. vom 01.01.2024 bis 31.12.2024, angegeben.

Dieser Betrag wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 12 Monate vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert: effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses, effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit) und reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Questa ipotesi di contratto è stata siglata dalle organizzazioni sindacali SGB/CISL - Scuola/Scuola e ASGB; l'organizzazione sindacale AGB/CGIL non l'ha siglata.

Ai sensi della Delibera dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali n. 1/2025, recante "Accertamento della rappresentatività sindacale delle organizzazioni sindacali per la contrattazione collettiva dell'anno 2025", l'organizzazione sindacale SGB/CISL – Schule/Scuola rappresenta il 59,18 per cento degli iscritti e l'ASGB il 29,31 per cento degli iscritti.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente in sei articoli.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali.

Gli **articoli 1 e 2** individuano rispettivamente l'ambito di applicazione, la durata e la decorrenza del presente contratto collettivo.

Il presente contratto collettivo provinciale (CCP) si applica al personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle disposizioni contrattuali e, in mancanza dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

L'articolo 3 indica l'importo dell'emolumento una tantum da corrispondere, comprensivo della 13esima mensilità per 12 mesi, dal 01/01/2024 al 31/12/2024.

Tale importo viene corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno e retribuito al 100% per 12 mesi dal 01.01.2024 al 31.12.2024. Esso viene ridotto proporzionalmente in base a determinati parametri, così individuati: durata effettiva del rapporto di lavoro, entità dell'impiego, ossia se si tratta di lavoro a tempo pieno o lavoro a tempo parziale e riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.



Der **Artikel 4** mit dem Titel „*Ergänzende Gesundheitsleistungen*“ sieht vor, dass ab dem 1. Januar 2025 die jährliche Beitragsquote zu Lasten des Arbeitgebers bezüglich der ergänzenden Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der Autonomen Provinz Bozen, eingeführt durch den Landeskollektivvertrag zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen vom 05.02.2018 und erhöht durch den Landeskollektivvertrag vom 08.03.2021, weiter erhöht wird, um insgesamt 171,60 Euro zu erreichen.

Artikel 5 sieht vor, dass ab dem 1. November 2025 die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit einem unbefristeten und einem befristeten Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr, das Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines „Südtirolmobil Fix365“ im Wert von 250,00 Euro beantragen können.

Mit dem Angebot eines kostenlosen Abonnements für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter soll einerseits die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel und andererseits dadurch ein nachhaltigeres und umweltfreundliches Verhalten gefördert werden.

Die Schlussbestimmungen gemäß **Artikel 6** sehen vor, dass die Durchführung des Landeskollektivvertrags im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden kann.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Entwurf des Teilvertrages ergeben

3.1 Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Kollektivvertragsverhandlungen sind im Artikel 5 des **Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11 i.g.F. „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024“** ersetzt durch Artikel 9 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 15. April 2025, Nr. 3 „*Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2025-2027*“ festgelegt.

Absatz 1 des Artikels 5 verfügt: „Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 die Höchstaussgabe von 205.000.000,00 Euro für

L'articolo 4 recante „*Assistenza sanitaria integrativa*“ prevede che a decorrere dal 1° gennaio 2025 la quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro relativamente alle forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano, costituito con contratto collettivo provinciale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano del 05.02.2018, già incrementata con il contratto collettivo provinciale dell'08.03.2021, è ulteriormente incrementata per arrivare ad un totale di euro 171,60.

L'articolo 5 stabilisce che, a partire dal 1° novembre 2025, le collaboratrici ed i collaboratori con un contratto di lavoro a tempo indeterminato e determinato di almeno un anno possono richiedere l'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico „Altoadigemobilità Fix365“ del valore di euro 250,00.

Offrendo un abbonamento annuale gratuito alle collaboratrici ed ai collaboratori si mira, da un lato a promuovere ed incentivare l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblici e dall'altro lato si intende incoraggiare un comportamento più sostenibile e rispettoso dell'ambiente.

Le disposizioni finali ai sensi **dell'articolo 6** prevedono che l'esecuzione parziale o totale del contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

3. Illustrazione sul calcolo dei costi e sulla copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto collettivo

3.1 Determinazione delle risorse finanziarie disponibili

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono determinate nell'articolo 5 della **Legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11 e s.m.i. „Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025“** sostituito dall'articolo 9 comma 1 dalla Legge provinciale 15 aprile 2025, n. 3 „*Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027 e altre disposizioni*“.

Il comma 1 dell'articolo 5 dispone: „Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2025-2027, una spesa massima di 205.000.000,00 euro



das Jahr 2025, die Höchstaussgabe von 135.000.000,00 Euro für das Jahr 2026 und die Höchstaussgabe von 135.000.000,00 Euro für das Jahr 2027 genehmigt [...]“.

per l'anno 2025, una spesa massima di 135.000.000,00 euro per l'anno 2026 e una spesa massima di 135.000.000,00 euro per l'anno 2026 [...]”.

Tab. 1 – Fonds Kollektivvertragsverhandlungen/Fondo contrattazione collettiva

Landesgesetz vom 20. Dezember 2024, Nr. 11 “Landesstabilitätsgesetz 2025” Legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11 “Legge provinciale di stabilità 2025”			
Artikel / articolo 5	2025	2025	2027
Absatz 1 / comma 1	205.000.000,00 €	135.000.000,00 €	135.000.000,00 €

Absatz 2 des Artikels 5 verfügt: „Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung.“

Am **15. April 2025** unterzeichneten der Landeshauptmann, der Präsident der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen ein Dokument, in dem jede Partei im Rahmen ihrer Zuständigkeiten eine Reihe gemeinsamer **Absichten** erklärt hat.

Daraus folgt, dass auf der Grundlage der oben genannten Erklärungen für die Kollektivvertragsverhandlungen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 die zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel wie folgt bestimmt sind:

- Für das Jahr 2025 75 Millionen Euro für die Auszahlung einer Einmalzahlung für die Anpassung an die Inflation bezogen auf den Zeitraum 2022-2024
- 10 Millionen Euro jeweils für die Jahre 2025, 2026 und 2027 für die Bereitstellung des Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines “Südtirolmobil Fix365 im Wert von 250,00 Euro

mit Bezug auf den obgenannten Punkt wird präzisiert, dass die Landesregierung bei der Genehmigung der Programmziele am 27. Mai 2025 einen höheren Betrag für die Bereitstellung des oben genannten Betrages im Ausmaß von 11,2 Millionen Euro beschlossen hat, um auch das befristete Personal mit mindestens 12 Monate Arbeitsauftrag miteinzubeziehen, sowie

Il comma 2 dell'articolo 5 dispone: “Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche.”

Il **15 aprile 2025** il Presidente della Provincia, il Presidente dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno sottoscritto un documento nel quale dichiarano ciascuna parte nell'ambito delle proprie competenze, una serie di **intenti** comuni.

Ne consegue, che in base alle dichiarazioni sopra citate, per la contrattazione collettiva riferita al triennio 2022-2024, i fondi disponibili sono così determinati:

- per il 2025 euro 75 milioni destinati alla corresponsione di un emolumento una tantum per il conguaglio all'inflazione riferito al periodo 2022-2024,
- euro 10 milioni rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027 per la messa a disposizione dell'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico “Altoadigemobilità Fix365”, del valore di euro 250,00,

con riferimento al punto di cui sopra si precisa che in sede di approvazione degli obiettivi programmatici in data 27 maggio 2025, la Giunta provinciale ha approvato un importo maggiore per la messa a disposizione del citato abbonamento nella misura di euro 11,2 milioni, in modo tale da fare ricomprendere anche il personale a tempo determinato con un contratto



das Führungskräftepersonal (Beschluss der Landesregierung Nr. 399 vom 10. Juni 2025)

- mindestens 1 Million Euro für die Jahre 2025, 2026 und 2027 für die Erhöhung der Beitragsquote zu Lasten des Arbeitsgebers bezüglich der ergänzenden Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der Autonomen Provinz Bozen.

Mit Beschluss **Nr. 304 vom 13.05.2025** hat die Landesregierung die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen beauftragt, den Tisch für Kollektivvertragsverhandlungen, unter anderem für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen zu eröffnen, und hat die folgenden Programmziele festgelegt:

- a) die Auszahlung einer Einmalzahlung, in der Folge als *“Una Tantum”* genannt, an das Personal der obgenannten Verhandlungstische für den Inflationsausgleich bezogen auf Zeitraum 2022-2024,
- b) die Erhöhung, mit Wirkung ab 1. Januar 2025 der jährlichen Beitragsquote, die vom Arbeitgeber für jeden Eingeschriebenen bezüglich der ergänzenden Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der autonomen Provinz Bozen, in der Folge als *“SaniPro”* genannt, zu entrichten ist, und im bereichsübergreifenden Kollektivvertrag von 2017 und 2020 und im Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die ErzieherInnen und Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vorgesehen ist,
- c) mit Wirkung ab 1. November 2025 die Zurverfügungstellung des Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines *“Südtirolmobil Fix365”*, in der Folge als *“Jahres-Abo”* im Wert von 250,00 Euro,
- d) den Vertragszeitraum 2022-2024 auf diese Weise abzuschließen,
- e) eventuelle Berichtigungen von Formfehlern oder Änderungen bestehender Artikel, der in den Prämissen genannten

di lavoro di almeno 12 mesi, nonché il personale dirigenziale (deliberazione di Giunta provinciale n. 399 del 10 giugno 2025).

- almeno 1 milione di euro rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027 per l'aumento della quota di contribuzione a carico del datore di lavoro relativamente alle forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano.

Con deliberazione **n. 304 del 13/05/2025** la Giunta provinciale ha incaricato l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali ad aprire il tavolo per la contrattazione collettiva, tra cui per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano, definendo i seguenti obiettivi programmatici:

- a) l'erogazione a favore del personale riferito ai sopra citati tavoli di contrattazione di un emolumento una tantum di seguito denominato *“una tantum”*, per l'adeguamento all'inflazione riferito al periodo 2022-2024;
- b) l'aumento, con decorrenza 1° gennaio 2025, della quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro per ogni dipendente iscritto, relativamente alle forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominato *“SaniPro”* prevista nel contratto collettivo intercompartimentale del 2017 e del 2020 nonché nel contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie della Provincia di Bolzano;
- c) con decorrenza 1° novembre 2025 la messa a disposizione l'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico *“Altoadigemobilità Fix365”*, di seguito denominato *“Abo-annuale”* del valore di 250,00 euro;
- d) di concludere in tal modo il triennio contrattuale 2022-2024;
- e) di procedere a rettifiche di eventuali errori formali o modifiche di articoli esistenti limitatamente ai contratti collettivi



Kollektivverträge vorzunehmen, die keine Kosten verursachen.

Gleichzeitig werden in dem genannten Beschluss die finanziellen Mittel festgelegt, die für jedes definierte Programmziel zur Verfügung stehen.

Die nachfolgende Tabelle führt die für jedes Programmziel festgelegten Beträge an, und gibt mit X, die Körperschaften/Bereiche an, die direkt vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds gemäß Landesgesetz Nr. 11/2024 finanziert werden.

menzionati in premessa, che non comportano costi.

Contestualmente, la deliberazione citata determina le risorse finanziarie disponibili per ciascun obiettivo programmatico definito.

Di seguito si riporta la tabella con indicazione degli importi definiti per ciascun obiettivo programmatico e indicati con la X gli enti/comparti finanziati direttamente dal fondo della contrattazione collettiva di cui alla Legge provinciale n. 11/2024.


Tab. 2 - Finanzierung Fonds nach Programmzielen u Körperschaft-Bereich/finanziamento fondo per obiettivi programmatici e ente-comparto

Körperschaft/Bereich Ente/comparto	2025	2026	2027		
X vom Verhandlungsfonds finanziert / finanziato dal fondo contrattazione - Landesgesetz / Legge provinciale n 11/2024 i.g.F. e s.m.					
Einmalzahlung / Una tantum Ausgleich / conguaglio 2022-2024	75.000.000,00			75.000.000,00	
Personal der Landesverwaltung / personale dell'Amministrazione provinciale	X				
Personal des Landesgesundheitsdienstes / personale del Servizio Sanitario provinciale	X				
Personal der Seniorenwohnheime / personale delle Residenze per Anziani	X				
Personal der delegierten Sozialdienste BZG / personale dei servizi sociali delegati comunità comprensoriali	X				
Personal der Gemeinden einschl Verwaltung / personale dei Comuni incluso amministrazione					
Personal des Institutes für sozialen Wohnbau / personale dell'Istituto per l'edilizia sociale					
Personal des Verkehrsamtes Bozen und der Kurverwaltung Meran / personale dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e dell'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano					
Bereich Schule staatlicher Art / comparto scuole a carattere statale					
Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes / personale insegnante delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	X				
Direktions- und Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes / personale dirigente ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	X				
Jahresabo Südtirol / abbonamento annuale Alto Adige Pass	11.200.000,00	11.200.000,00	11.200.000,00	33.600.000,00	
Personal der Landesverwaltung / personale dell'Amministrazione provinciale	X	X	X		
Personal des Landesgesundheitsdienstes / personale del Servizio Sanitario provinciale	X	X	X		
Personal der Seniorenwohnheime / personale delle Residenze per Anziani	X	X	X		
Personal der delegierten Sozialdienste BZG / personale dei servizi sociali delegati comunità comprensoriali	X	X	X		
Personal der Gemeinden einschl Verwaltung / personale dei Comuni incluso amministrazione	X	X	X		
Personal des Institutes für sozialen Wohnbau / personale dell'Istituto per l'edilizia sociale	X	X	X		
Personal des Verkehrsamtes Bozen und der Kurverwaltung Meran / personale dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e dell'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano	X	X	X		
Bereich Schule staatlicher Art / comparto scuole a carattere statale					
Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes / personale insegnante delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	X	X	X		
Ergänzende Gesundheitsfonds / fondo sanitario integrativo SaniPro	1.050.000,00	1.050.000,00	1.050.000,00	3.150.000,00	
Personal der Landesverwaltung / personale dell'Amministrazione provinciale	X	X	X		
Personal des Landesgesundheitsdienstes / personale del Servizio Sanitario provinciale	X	X	X		
Personal der Seniorenwohnheime / personale delle Residenze per Anziani					
Personal der delegierten Sozialdienste BZG / personale dei servizi sociali delegati comunità comprensoriali					
Personal der Gemeinden einschl Verwaltung / personale dei Comuni incluso amministrazione					
Personal des Institutes für sozialen Wohnbau / personale dell'Istituto per l'edilizia sociale					
Personal des Verkehrsamtes Bozen und der Kurverwaltung Meran / personale dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano e dell'Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano					
Bereich Schule staatlicher Art / comparto scuole a carattere statale					
Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes / personale insegnante delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	X	X	X		
Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes / personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	X	X	X		
Gesamt/Totale	87.250.000,00	12.250.000,00	12.250.000,00	111.750.000,00	



Alle Programmziele, welche das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen betreffen, werden also direkt vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds gemäß Landesgesetz Nr. 11/2024 finanziert.

Die im Haushaltsplan des Landes für die Jahre 2025-2027 verfügbaren finanziellen Mittel zur Erreichung der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 358 vom 27. Mai 2025 genehmigten programmatischen Ziele, wie in Tabelle 2 oben präzisiert, belaufen sich insgesamt auf **111.750.000,00 Euro** und werden wie folgt festgelegt:

Für das Jahr 2025: insgesamt **87.250.000,00 Euro** Mehrkosten

für das Jahr 2026: insgesamt **12.250.000,00 Euro** Folgekosten

für das Jahr 2027: insgesamt **12.250.000,00 Euro** Folgekosten.

3.2 Verteilung der verfügbaren Mittel auf die Körperschaften und Bereiche aufgrund der Programmziele und Kostenschätzungen

3.2.1 Festlegung der Einmalzahlung

3.2.1.1 Vorspann

Der Zweite Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 22.12.2023 hat eine Einmalzahlung als Inflationsausgleich für das Jahr 2022, eine Erhöhung der Entlohnung (Landeszulage) ab dem 01.01.2023 und ab dem 01.02.2023 und eine Einmalzahlung als Vorschuss auf die Erhöhungen der Entlohnung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 (1. Jänner 2022 bis 30. Juni 2023) im Ausmaß von 2,451 % vorgesehen.

Der vierte Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 09.01.2025 hat eine weitere Einmalzahlung als Vorschuss auf die Erhöhungen der Entlohnung für den

Risulta, quindi, che tutti gli obiettivi che riguardano il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano sono finanziati direttamente dal fondo della contrattazione collettiva di cui alla Legge provinciale n. 11/2024.

Le risorse disponibili a carico del bilancio provinciale 2025-2027 per il raggiungimento degli obiettivi programmatici approvati con deliberazione della Giunta provinciale **n. 358 del 27 maggio 2025** e come precisati nella tabella 2 di cui sopra ammontano a complessivamente **euro 111.750.000,00** sono determinati nel seguente modo:

per l'anno 2025: complessivi euro **87.250.000,00** costi maggiori

per l'anno 2026: complessivi euro **12.250.000,00** costi a regime

per l'anno 2027: complessivi euro **12.250.000,00** costi a regime.

3.2 Ripartizione del fondo disponibile tra gli enti e comparti in base agli obiettivi programmatici e stime dei costi

3.2.1 Determinazione dell'una tantum

3.2.1.1 Premessa

Il Secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 22.12.2023 ha previsto la corresponsione di un emolumento accessorio una tantum per compensare l'inflazione dell'anno 2022, l'aumento della retribuzione (indennità provinciale) dal 01.01.2023 e dal 01.02.2023 nonché di un emolumento accessorio una tantum come acconto sugli aumenti retributivi per il triennio 2022-2024 (1° gennaio 2022 fino al 30 giugno 2023) pari al 2,451%.

Il quarto accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 09.01.2025 ha la corresponsione di un emolumento accessorio una tantum come acconto sugli aumenti retributivi



Dreijahreszeitraum 2022-2024 (1. Juli 2023 bis 31. Dezember 2024) im Ausmaß von 6,086% vorgesehen.

Die Ausgangs- und Bezugsgrundlage für die Berechnung der oben genannten Erhöhungen, Anpassungen und Anzahlungen bildet der nationale HVPI-Prognoseverbraucherindex genauer der auf europäischer Ebene harmonisierte Verbraucherpreisindex, bereinigt um die Preisdynamik der importierten Energiegütern.

Dieser Index stellt einen Ausgangspunkt dar, da signifikante Abweichungen zwischen der erwarteten Inflation und der tatsächlichen, vom ISTAT/ASTAT beobachteten realen Inflation später nachgeholt werden können. Beide Indizes werden immer abzüglich importierter Energieprodukte betrachtet.

Mit Bezug auf den vorhergehenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 31. Oktober 2023 hatte das Institut ASTAT einige lokale Indizes analysiert, die zur Messung der Abweichung zwischen der tatsächlich realisierten und der prognostizierten Inflation in Südtirol herangezogen werden könnten.

Nach sorgfältigen technisch-methodischen Evaluierungen und der Analyse des geschichtlichen Trends der lokalen Indizes im Vergleich zum nationalen HVPI-Nettowert der importierten Energiegüter wurde die Möglichkeit bewertet, unter den vielen Indizes zur Messung der tatsächlich auf lokaler Ebene erzielten Inflation das NIC-Netto der Energiegüter für die Provinz Bozen zu verwenden.

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, das besagt: [...], „Bei der Erneuerung der Verträge und der Festlegung der Entlohnung werden folgende grundsätzliche Aspekte berücksichtigt: der Schutz der Kaufkraft der Gehälter, unter Berücksichtigung der allgemeinen Entwicklung der Wirtschaft und des Arbeitsmarktes sowie der grundlegenden Bestimmungen der wirtschaftlich-sozialen Reformen“ [...], wurde vereinbart, dass die Abweichung zwischen dem gewährten HVPI abzüglich inländischer importierter Energiegüter und der tatsächlichen Inflation in Südtirol über den NIC-Index ohne Energie zu messen sei, da dieses Kriterium präziser und der lokalen Realität angemessen ist.

3.2.1.2 Berechnung der Abweichungen

Wie mit dem vorherigen Kollektivvertrag über die Berechnung der Abweichungen zwischen den

per il triennio 2022-2024 (1° luglio 2023 fino al 31 dicembre 2024) pari al 6,086%.

La base di partenza e di riferimento per il calcolo dei sopracitati aumenti, conguagli e acconti è data dall'indice previsionale IPCA nazionale precisamente all'indice dei prezzi al consumo armonizzato in ambito europeo e depurato dalle dinamiche dei prezzi dei beni energetici importati.

Tale indice costituisce una base di partenza, in quanto eventuali scostamenti significativi tra l'inflazione prevista e quella reale effettivamente osservata dall'ISTAT/ASTAT possono essere recuperati successivamente. Entrambi gli indici sono sempre considerati al netto dei prodotti energetici importati.

Con riferimento al contratto intercompartimentale precedente del 31 ottobre 2023, l'istituto ASTAT aveva analizzato alcuni indici locali che si potrebbero adottare per misurare gli scostamenti tra realizzazione e previsione dell'inflazione in Alto Adige.

Dopo attente valutazioni tecnico-metodologiche e l'analisi dell'andamento storico degli indici locali in confronto all'IPCA nazionale al netto dei beni energetici importati, è stata valutata la possibilità di usare, tra i tanti indici per misurare l'inflazione effettivamente realizzata a livello locale, il NIC al netto dei beni energetici per la provincia di Bolzano.

In ottemperanza a quanto sancito dalla Legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 che recita: [...] “In sede di rinnovo dei contratti e di determinazione del trattamento economico costituiscono punti salienti della contrattazione: la salvaguardia del potere di acquisto delle retribuzioni, tenendo conto delle tendenze generali dell'economia e del mercato del lavoro nonché delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali” [...] si è convenuto che lo scostamento tra IPCA concessa al netto dei beni energetici importati a livello nazionale e l'inflazione effettivamente realizzata in Alto Adige sia misurato attraverso il l'indice NIC al netto dei beni energetici, in quanto tale criterio risulta essere più puntuale e adeguato alla realtà locale.

3.2.1.2 Calcolo degli scostamenti

Sulla base di quanto già concordato e applicato nel contratto collettivo precedente riguardo al calcolo



verschiedenen angewandten Indizes vereinbart wurde, hat ASTAT am 26. Januar 2024 den konsolidierten NIC-Index für die Jahre 2022 in Höhe von 5% und 2023 in Höhe von 6% und am 12. Februar 2025 den konsolidierten NIC-Index für das Jahr 2024 in Höhe von 3% mitgeteilt.

degli scostamenti tra i vari indici applicati l'ASTAT ha comunicato in data 26 gennaio 2024 l'indice NIC consolidato per l'anno 2022 pari al 5% e 2023 pari al 6% e in data 12 febbraio 2025 il NIC consolidato per l'anno 2024 pari al 3%.

3.2.1.3 Aufteilung der zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel

Der Gesamtbetrag von 75.000.000,00 Euro für das Jahr 2025, der für die Bezahlung der Einmalzahlung bereitgestellt ist, wird auf die verschiedenen Körperschaften und Bereiche, die aus dem Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden, aufgeteilt, wie sie in Tabelle 2 angegeben sind, und zwar auf der Grundlage der geschätzten Kosten, um den Prozentsatz von 3,978% und im Verhältnis zu den Vollzeitäquivalenten zum 31.12.2023 für jede Funktionsebene jeder betroffenen Körperschaft und/oder Bereich ausbezahlen.

3.2.1.3 Ripartizione del finanziamento disponibile

Il fondo complessivo di euro **75.000.000,00** per il 2025 stanziati per la corresponsione dell'emolumento una tantum è ripartito tra i vari enti e comparti finanziati dal fondo della contrattazione collettiva come indicato nella tabella 2 sulla base dei costi stimati per la percentuale del 3,978% da corrispondere in quota proporzionale agli equivalenti a tempo pieno al 31/12/2023 per singola qualifica funzionale di ciascun ente e/o comparto interessato:

Tab. 3 - VZÄQ am/FTE al 31/12/2023

VZÄQ/FTE 31.12.2023	LAND/PAB	SABES	deleg Sozialdienste/ serv sociali delegati	VDS/RSA	SCUHE/SCUO LA	SFK	Gemeinden/C omuni	BZG Verw/	WOBI/PEP	Verkehrsamt Bozen / Azienda soggiorno e turismo Bolzano	Kurverwaltung Meran / Azienda soggiorno, cura e turismo Merano	TOTALE	nur Land.Sabes, deig SD, LP e SFK-Hür UT VDS
1. FE/QF	11.158	0.000	0.000	15.120	0.000	0.000	2.540	0.000	0.000	0.000	0.000	28.818	26.278
2. FE/QF	1.340.711	0.000	69.860	740.870	0.000	0.000	334.850	2.620	0.000	0.000	1.000	2.489.911	2.151.441
3. FE/QF	298.658	516.400	11.010	114.040	0.000	0.000	232.760	2.110	3.649	0.000	0.000	1.178.627	940.108
4. FE/QF	1.133.895	1.288.150	174.070	1.371.080	0.000	0.000	863.030	18.690	3.946	1.000	0.000	4.853.861	3.967.195
5. FE/QF	561.996	489.700	945.010	1.046.680	0.000	0.000	616.320	33.750	28.381	4.000	10.220	3.736.057	3.043.386
6. FE/QF	3.346.158	607.700	155.810	127.920	0.000	0.000	1.373.050	105.770	71.781	8.000	5.500	5.801.689	4.237.588
7. FE/QF	429.053	46.250	53.920	10.300	0.000	0.000	160.840	10.370	30.723	0.000	1.750	743.206	539.523
7ter. FE/QF	174.369	4.527.150	365.500	541.310	0.000	0.000	24.470	20.500	0.000	0.000	0.000	5.653.299	5.608.329
7bis. FE/QF	0.000	35.000	0.000	0.000	0.000	0.000						35.000	35.000
8. FE/QF	1.737.685	118.550	50.820	59.060	9.090.110	121.000	167.420	24.200	7.955	0.000	0.000	11.376.800	11.177.225
9. FE/QF	290.711	14.750	1.740	0.000	0.000	0.000	52.290	2.410	16.684	0.000	0.000	378.585	307.201
Landeslehrer/innen personale docente provinciale	1.833.472	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000						1.833.472	1.833.472
Sanitäre Leiter/innen dirigenza sanitaria	0.000	1.742.950	0.000	0.000	0.000	0.000						1.742.950	1.742.950
TOTALE	11.157.866	9.386.600	1.827.740	4.026.380	9.090.110	121.000	3.827.570	220.420	163.119	13.000	18.470	39.852.275	35.609.696

Die folgende Tabelle zeigt die Aufteilung des Gesamtfonds von 75.000.000,00 Euro, der wie oben beschrieben, berechnet wurde:

Di seguito si riporta nella tabella la stima dei costi e la ripartizione del fondo complessivo di euro 75.000.000,00 calcolata come sopra descritto:



Tab. 4 - Aufteilung Fonds Una Tantum/Ripartizione fondo una tantum

KOSTENBERECHNUNGEN / CALCOLI COSTI - UNA TANTUM		
Berechnungsbasis: Grundgehalt pro Funktionsebene 4. obere + SEZ am 01/01/2023 Base calcolo: stipendio di livello per qualifica funzionale 4 suo + IIS al 01/01/2023		
Kosten/costi VZÄQ am /FTE al 31/12/2023	3,978%	
KÖRPER SCHAFT-BEREICH/ENTE-COMPARTO	Ausgleich *13 Monate/conguaglio *13 mesi	
LAND/PAB	21.981.970,82	21.981.970,82
SABES	20.774.471,76	20.774.471,76
VDS/RAS	6.823.329,17	6.823.329,17
deleg Sozialdienste BZG/CdC serv. sociali deleg	3.334.789,44	3.334.789,44
Gemeinde+Verw/Comuni+Amministr		7.197.032,35
WOBI/IPES		323.621,62
Verkehrsamt Bozen / Azienda soggiorno e turismo Bolzano		23.399,48
Kurverwaltung Meran / Azienda soggiorno, cura e turismo Merano		32.932,37
Insgesamt o. Schule/totale senza scuola	52.914.561,19	60.491.547,01
Direktions- und Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes/personale dirigente ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo	280.208,68	280.208,68
Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes/personale insegnante delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia	21.117.742,19	21.117.742,19
Insgesamt Schule/totale scuola	21.397.950,87	21.397.950,87
INSGESAMT inkl. Sozialabg. 36%/TOTALE incl. Oneri sociali 36%	74.312.512,06	81.889.497,88

Finanzierung-Rückstellung
Einschreibung auf Kapitaln
eigener Bilanz
finanzierungs-
accantonamento iscrizione
sui propri capitoli bilancio

Von den insgesamt 75.000.000,00 Euro, die für die Auszahlung der Einmalzahlung bestimmt sind, entfallen **21.117.742,19 Euro** auf das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen.

3.2.1.4 Festlegung des Betrages der Einmalzahlung und Kostenschätzung

Als **Grundlage für die Berechnung** der zu zahlenden Einmalzahlung wurden die gleichen Kriterien und Modalitäten verwendet, die in den vorherigen Kollektivverträgen angewandt wurden, herangezogen.

Konkret wurde die Berechnung des ausbezahlten Betrages auf der Grundlage des Grundgehaltes der oberen Besoldungsstufe mit vier Gehaltsvorrückungen und der Sonderergänzungszulage am 01.01.2023 der jeweiligen Funktionsebenen ermittelt.

Es wird darauf hingewiesen, dass als Berechnungsgrundlage die vierte Vorrückung der oberen Besoldungsstufe der jeweiligen Funktionsebene (entspricht 16 Dienstjahren), aufgrund der Gewichtung der Durchschnittsdienstjahre des Personals der Landesverwaltung sowie des Südtiroler Sanitätsbetriebes (ca. 17 Dienstjahre) im Jahre 2019 herangezogen wurde.

Die oben beschriebene Berechnungsgrundlage, wurde mit dem Prozentsatz von 3,978% multipliziert. Auf diese Weise erhält man den monatlichen Betrag pro Funktionsebene, welcher mit 13 Monaten (12 Monate plus 13. Monatsgehalt),

Euro 21.117.742,19 dei complessivi euro 75.000.000,00 per la corresponsione dell'emolumento una tantum sono destinati al personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano.

3.2.1.4 Determinazione dell'importo una tantum e stima dei costi

Come **base di calcolo** per la determinazione dell'emolumento da corrispondere sono stati adottati gli stessi criteri e le stesse modalità applicate nei contratti collettivi precedenti.

Precisamente, il calcolo dell'importo erogato è stato determinato sullo stipendio base del livello retributivo superiore con quattro scatti e sull'indennità integrativa speciale al 01/01/2023 per ciascuna qualifica funzionale.

Si precisa che per l'attribuzione dell'importo corrispondete al 4 scatto del livello retributivo superiore (corrisponde a 16 anni di servizio) di ciascuna qualifica funzionale, è stato fatto il riferimento alla media ponderata dell'anzianità di servizio dei dipendenti presso l'Amministrazione provinciale e presso l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (ca. 17 anni) nell'anno 2019.

La base di calcolo costituita come sopra descritto è stata moltiplicata per la percentuale del 3,978%. In tal modo si ha l'importo mensile per qualifica funzionale. Tale importo viene poi moltiplicato per 13 mensilità (12 mesi più 13esima mensilità).



multipliziert wird. **Dieser Betrag deckt den gesamten Vertragszeitraum 2022-2024** ab, was im Umkehrschluss einem Prozentsatz von 1,326% für 39 Monate (36 Monate plus drei 13. Monatsgehälter) entspricht. Die Vertragsparteien beschließen zur Vereinfachung der Auszahlung den Bezugszeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 zugrunde zu legen.

Es ergibt sich der folgende Bruttobetrag:

Questo importo copre l'intero periodo contrattuale 2022-2024, che a sua volta corrisponde a una percentuale dell'1,326% per 39 mesi (36 mesi più tre 13esime mensilità). Al fine di semplificare il pagamento, le parti contrattuali decidono di utilizzare il periodo di riferimento dal 01/01/2024 al 31/12/2024.

L'importo lordo che ne deriva è il seguente:

Tab. 5 - Una Tantum Beträge nach Funktionsebene/Una tantum importo per qualifica funzionale

Funktionsebene /qualifica funzionale	monatlichen Bruttobeträge/importi mensili lordi	UNA TANTUM AUSGLEICH / CONGUAGLIO 3,978% * 13
1. FE/qf	73,57 €	956,41 €
2. FE/qf	81,92 €	1.064,96 €
3. FE/qf	86,16 €	1.120,08 €
4. FE/qf	90,54 €	1.177,02 €
5. FE/qf	97,24 €	1.264,12 €
6. FE/qf	105,50 €	1.371,50 €
7. FE/qf	118,13 €	1.535,69 €
7ter FE7qf	121,46 €	1.578,98 €
7bis FE/qf	126,32 €	1.642,16 €
8. FE/qf	134,24 €	1.745,12 €
9. FE/qf	156,01 €	2.028,13 €
Landeslehrpersonal personale docente prov.le	134,24 €	1.745,12 €
sanitäre Leiter/dirigenti sanitari	186,01 €	2.418,13 €

In Bezug auf die tatsächlichen Zahlungsmodalitäten wird die Auszahlung der Einmalzahlung in voller Höhe dem Personal, das im Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% innehatte, für 12 Monate ausbezahlt.

VIII. Funktionsebene: 1.745,12 Euro

Für die Berechnung der sich daraus ergebenden Kosten wurden die oben genannten Beträge mit den Vollzeitäquivalenten zum 31.12.2023 für jede Funktionsebene multipliziert, getrennt für jede Körperschaft.

Wie aus der Tabelle 3 hervorgeht, gab es am 31.12.2023 beim Lehrpersonal und den Erziehern/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen insgesamt **9.090,11 Vollzeitäquivalente**.

Die Höhe der Sozialabgaben hängt davon ab, ob das Personal unbefristet oder befristet angestellt ist, und beträgt entweder 32,7% oder 34,31%.

Circa le effettive modalità per la corresponsione, l'emolumento una tantum viene corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro nel periodo dal 01/01/2024 al 31/12/2024 a tempo pieno e retribuito al 100%, per 12 mesi.

VIII qualifica funzionale: euro 1.745,12

Per il calcolo dei costi derivanti sono stati moltiplicati gli importi di cui sopra per gli equivalenti a tempo pieno (FTE) al 31/12/2023 per ciascuna qualifica funzionale e distinto per ciascun ente.

Come risulta dalla tabella 3, in data 31.12.2023 il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano contava **9.090,11 equivalenti a tempo pieno (FTE)**.

L'ammontare degli oneri sociali dipende dal fatto, che il personale sia assunto a tempo indeterminato o a tempo determinato e varia tra il 32,7% ed il 34,31%.

**Tab. 6 – Berechnung der Gesamtkosten una tantum / Calcolo costi complessivi una tantum**

LEHRPERSONAL/PER.DOCENTE	VZÄQ/FTE	Una tantum	VZÄQ/FTE+ una tantum	Sozialabg./oneri	Summe/Totale 1	Summe/Totale 2
unbefristet / a tempo indet.	6701,92	1.745,12 €	11.695.654,63 €	32,70%	3.824.479,06 €	15.520.133,69 €
befristet / a tempo det.	2388,19	1.745,12 €	4.167.678,13 €	34,31%	1.429.930,37 €	5.597.608,50 €
SUMME / TOTALE	9090,11	1.745,12 €	15.863.332,76 €		5.254.409,43 €	21.117.742,19 €

Die Kosten, die sich aus diesem Vertragsentwurf für die Zahlung der Einmalzahlung ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden, belaufen sich auf 21.117.742,19 Euro.

I costi derivanti della presente ipotesi di contratto per la corresponsione dell'emolumento una tantum finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva, sono pari a euro 21.117.742,19.

Von den insgesamt 75.000.000,00 Euro, die für die Auszahlung der Einmalzahlung bestimmt sind, entfallen **21.117.742,19 Euro** auf das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen.

Euro 21.117.742,19 dei complessivi euro 75.000.000,00 per la corresponsione dell'emolumento una tantum sono destinati al personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.2.2 Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines "Südtirolmobil Fix365" – „Jahres-Abo“

Die Zuweisung von insgesamt **33.600.000,00 Euro** (**11.200.000,00 Euro** jeweils für die Jahre 2025, 2026 und 2027), die für die Bereitstellung des genannten Jahres-Abonnements im Wert von 250,00 Euro vorgesehen ist, wird auf die verschiedenen Körperschaften und Bereiche, die aus dem Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden, wie sie in Tabelle 2 angegeben sind, aufgeteilt, und zwar auf der Grundlage der geschätzten Kosten für den Betrag von 250,00 Euro im Verhältnis zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit einem unbefristeten oder befristeten Arbeitsvertrag von mindestens einem Jahr zum 31.12.2024 jeder betroffenen Körperschaft und/oder jedes betroffenen Bereiches.

7.206.750,00 Euro (jeweils 2.402.250,00 Euro für die Jahre 2025, 2026 und 2027) von den insgesamt **33.600.000,00 Euro**, die für die Bereitstellung des „Jahres-Abo“ zur Verfügung gestellt werden, sind für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen bestimmt.

3.2.2 Abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico "Altoadigemobilità Fix365" – „Abo-annuale“

Lo stanziamento di complessivi euro **33.600.000,00** (euro **11.200.000,00** rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027) per la messa a disposizione del citato abbonamento annuale del valore di 250,00 euro è ripartito tra i vari enti e comparti finanziati dal fondo della contrattazione come indicato nella tabella 2 sulla base dei costi stimati per l'importo di euro 250,00 da corrispondere in quota proporzionale ai dipendenti con rapporto di lavoro a tempo indeterminato o determinato di almeno un anno al 31/12/2024 di ciascun ente e/o comparto interessato.

Euro 7.206.750,00 (euro 2.402.250,00 rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027) dei complessivi euro **33.600.000,00** previsti per la messa a disposizione dell'„Abo annuale“ sono destinati al personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano.



Die Kostenberechnung geht von 7.453 unbefristet angestellten und 2.156 befristet angestellten Lehrpersonen aus, also von insgesamt 9.609 Lehrpersonen.

Il calcolo dei costi si basa su 7.453 insegnanti a tempo indeterminato e 2.156 insegnanti a tempo determinato, per un totale di 9.609 insegnanti.

Tab. 7 – Berechnung der Gesamtkosten Jahres-Abona tantum / Calcolo costi complessivi dell'Abo annuale

JAHRESABO - ABO ANNUALE € 250,00 pro Kopf / a testa	unbefristet / indeterminato	befristet mind. 12 Monate / determinato almeno 12 mesi	insg. / totale	2025	2026	2027	
Lehrpersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes/personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo	7.453,00	2.156,00	9.609,00	2.402.250,00	2.402.250,00	2.402.250,00	7.206.750,00

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für die Bereitstellung des „Jahres-Abo“ ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **2.402.250,00** Euro
- für das Jahr 2026: **2.402.250,00** Euro
Folgekosten
- für das Jahr 2027: **2.402.250,00** Euro
Folgekosten

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dalla messa a disposizione dell'„Abo-annuale“ finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **2.402.250,00**
- per l'anno 2026: euro **2.402.250,00**
costi a regime
- per l'anno 2027: euro **2.402.250,00** costi a regime

3.2.3 Ergänzende Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der autonomen Provinz Bozen - „SaniPro“

Mit Art. 5 des Landeskollektivvertrages zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen vom 05.02.2018 vereinbarten die Vertragsparteien den Beitritt zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen.

In Bezug auf die Beitragsquote sieht der genannte Kollektivvertrag Folgendes vor:

„1. Die Landesverwaltung stellt für jede/n eingeschriebene/n Bedienstete/n eine Beitragsquote von 125,00 Euro pro Jahr zur Verfügung, die jedwede Abgabe zu Lasten des Arbeitgebers beinhaltet. Die Parteien halten fest, dass die Beitragsquote kein Lohnelement darstellt, sodass Artikel 9/bis des Gesetzesdekrets vom 29. März 1991, Nr. 103, umgewandelt in das Gesetz vom 1. Juni 1991, Nr. 166, zur Anwendung kommt, welcher den Solidaritätsbeitrag zu Lasten des Arbeitgebers im Ausmaß von 10 Prozent vorsieht.“

3.2.3 Forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano – „SaniPro“

Con l'art. 5 del contratto collettivo provinciale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano del 05.02.2018 le parti contrattuali convenivano di aderire al fondo sanitario complementare della Provincia autonoma di Bolzano.

Con riferimento alla quota di contribuzione il contratto collettivo citato prevede che:

„1. Per ogni dipendente iscritto/a l'amministrazione provinciale mette a disposizione una quota annuale di contribuzione pari ad Euro 125,00, che include qualsiasi contributo a carico del datore di lavoro. Le parti danno atto che la quota di contribuzione non ha carattere retributivo, per cui trova applicazione la normativa prevista dall'articolo 9/bis del decreto legge 29 marzo 1991, n. 103, convertito dalla legge del 1° giugno 1991, n. 166, che prevede a carico del datore di lavoro il contributo di solidarietà nella misura del 10 per cento.“



Diese Quote wurde dann mit dem Landeskollektivvertrag vom 08.03.2021 um einen Betrag von 14,92 Euro erhöht.

Der Betrag der Beitragsquote kann wie folgt zusammengefasst werden:

LKV 2017: Beitrag SaniPro (113,64 Euro) + 10% (11,36 Euro) = 125,00 Euro
 LKV 2021: Beitrag SaniPro (127,20 Euro) + 10% (12,72 Euro) = 139,92 Euro (+14,92 Euro) 2025:
 LKV 2025: Beitrag SaniPro (156,00 Euro) + 10% (15,6 Euro) = 171,6 Euro (+ 31,68 Euro).

Die Zuweisung von **insgesamt 3.150.000,00 Euro** (jeweils **1.050.000,00 Euro** für die Jahre 2025, 2026 und 2027), für die Erhöhung der Beitragsquote SaniPro zu Lasten des Arbeitsgebers wird auf die verschiedenen Körperschaften und Bereiche, die aus dem Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden, wie sie in Tabelle 2 angegeben sind, aufgeteilt, und zwar auf der Grundlage der geschätzten Kosten für den erhöhten Betrag von 31,68 Euro im Verhältnis zur Anzahl der am 31.12.2024 eingeschriebenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter jeder betroffenen Körperschaft und/oder jedes betroffenen Bereiches.

956.957,76 Euro (jeweils **318.985,92 Euro** für die Jahre 2025, 2026 und 2027) von den insgesamt **3.150.000,00 Euro**, die für die Erhöhung der Beitragsquote zu Lasten des Arbeitgebers für SaniPro zur Verfügung stehen, sind für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen bestimmt.

Die Kostenberechnung geht von 10.069 am 31.1.2024 eingeschriebenen Bediensteten aus.

Tale quota è stata poi aumentata con il contratto collettivo provinciale dell' 8.03.2021, per un importo di euro 14,92.

L'importo della quota di contribuzione può essere così riassunto:

CCP 2017: quota SaniPro (euro 113,64) + 10% (euro 11,36) = euro 125,00
 CCP 2020: quota SaniPro (euro 127,20) + 10% (euro 12,72) = euro 139,92 (euro+14,92)
 CCP 2025: quota SaniPro (euro 156,00) + 10% (euro 15,6) = euro 171,6 (euro + 31,68)

Lo stanziamento di complessivi euro **3.150.000,00** (euro **1.050.000,00** rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027 per l'aumento della quota di contribuzione SaniPro a carico del datore di lavoro è ripartito tra i vari enti e comparti finanziati dal fondo della contrattazione come indicato nella tab. 2 sulla base dei costi stimati per l'importo di incremento pari a euro 31,68 da corrispondere in quota proporzionale ai dipendenti iscritti al fondo al 31/12/2024 di ciascun ente e/o comparto interessato.

Euro 956.957,76 (euro **318.985,92**, rispettivamente per gli anni 2025, 2026 e 2027) dei complessivi **euro 3.150.000,00** disponibili per l'aumento della quota di contribuzione SaniPro a carico del datore di lavoro sono destinati al il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano.

Il calcolo dei costi si basa su 10.069 iscritti al 31.12.2024.



Tab. 8 – Berechnung der Gesamtkosten SANIPRO / Calcolo costi complessivi SANIPRO

Erhöhung Beitragsquote / aumento quota contribuzione SaniPro						
zu Lasten des Arbeitgebers / a carico del datore di lavoro		Beitragsquote / quota contribuzione				Beitrag*Köpfe
Eingeschriebene am/iscritti al 31/12/2024	notwendig/necessario	10%	Solidarietätsbeitrag/contributo solidarietà	erhöhter Beitrag/quota contribuzione aumentata		
10.069	156,00		15,60			318.985,92
			171,60		31,68	
insg.	10.069	113,64	11,36	125,00	LKV/CCP 2017	318.985,92
		13,56	1,36	14,92		
	Mai 25	127,20	12,72	139,92	LKV/CCP 2021	
	Diff Neu-Alt/ diff nuovo-vecchio	28,80	2,88	31,68		

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich aus der Erhöhung der genannten Beitragsquote ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **318.985,92** Euro
 - für das Jahr 2026: **318.985,92** Euro
 - für das Jahr 2027: **318.985,92** Euro
- Folgekosten

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dall'aumento della citata quota di contribuzione e finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **318.985,92**
 - per l'anno 2026: euro **318.985,92**
- costi a regime
- per l'anno 2027: euro **318.985,92** costi a regime

Tab. 9 – Berechnung der Gesamtkosten SANIPRO / Calcolo costi complessivi SANIPRO

2025	2026	2027	
318.985,92 €	318.985,92 €	318.985,92 €	956.957,76 €

4. Gesamte Kostenberechnung zu Lasten des Landeshaushaltes für die Finanzjahre 2025-2027

Der Gesamtbetrag der Mehrausgaben für den Dreijahreszeitraum, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes ergeben, belaufen sich auf **29.281.449,95 Euro**, einschließlich der Sozialabgaben, und wird wie folgt aufgeteilt:

4. Calcolo dei costi complessivi riferiti agli anni finanziari 2025-2027 a carico del bilancio provinciale

La spesa complessiva per il triennio 2025-2027 derivante dall'applicazione della presente ipotesi di contratto collettivo è quantificata in **euro 29.281.449,95** comprensiva degli oneri sociali.



Tab. 10 - Gesamtkosten LKV /Costi complessivi CCP
 (vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert / importi finanziati dal fondo della contrattazione collettiva)

Lehrpersonal SCHULE/SCUOLA personale docente	2025	2026	2027	
una tantum	21.117.742,19 €			21.117.742,19 €
Abo	2.402.250,00 €	2.402.250,00 €	2.402.250,00 €	7.206.750,00 €
SaniPro	318.985,92 €	318.985,92 €	318.985,92 €	956.957,76 €
insg/tot	23.838.978,11 €	2.721.235,92 €	2.721.235,92 €	29.281.449,95 €

4.1 Berechnung der von der Verwaltung zu tragenden Sozialabgaben

Für die Berechnung der Gesamtkosten wurden die von der Verwaltung zu tragenden Sozialabgaben berücksichtigt.

Die Höhe der Sozialabgaben hängt davon ab, ob das Personal unbefristet oder befristet angestellt ist, und beträgt entweder 32,7% oder 34,31%:

- 1) Für das befristet angestellte Personal wurden 34,31% (Zusammensetzung: 24,20% Pension + 8,5% IRAP + 1,61% Arbeitslosenversicherung INPS) berechnet,
- 2) für das unbefristete Personal wurden 32,7% (Zusammensetzung: 24,20% Pension + 8,50% IRAP) berechnet, da die Einmalzahlung als Lohnelement nicht dem TFS/TFR von 2% unterliegt.

Im Antwortschreiben vom 18. Dezember 2024 wurde außerdem darauf hingewiesen, dass „es nicht möglich war, genaue Daten über den Betrag zu erhalten, der nur den befristet Beschäftigten zusteht; daher wurde beschlossen, einen Prozentsatz von 1,61 % auf alle Beschäftigten anzuwenden, um eine Unterschätzung der aus diesem Vertrag resultierenden Kosten zu vermeiden.“.

- für Sanipro: Der Beitrag in Höhe von 31,68 Euro beinhaltet 10% des Solidaritätsfonds.

Die geschätzten Mehrkosten werden vom Fonds der Vertragsverhandlungen für jedes Finanzjahr zugunsten der jeweiligen Ausgabenkapitel, denen die

4.1 Calcoli oneri sociali a carico dell'Amministrazione

Per il calcolo dei costi complessivi sono stati calcolati gli oneri sociali a carico dell'Amministrazione.

L'ammontare degli oneri sociali dipende dal fatto, che il personale sia assunto a tempo indeterminato o a tempo determinato e varia tra il 32,7% ed il 34,31%:

- 1) Per il personale a tempo determinato è stata applicata la percentuale del 34,31% (composizione: 24,20% pensione + 8,5% IRAP + 1,61% quota disoccupazione INPS);
- 2) Per il personale a tempo indeterminato è stata applicata la percentuale del 32,7% (composizione: 24,20% pensione + 8,50% IRAP). Gli oneri a carico della datrice di lavoro sono stati calcolati con il 32,70%, considerato che l'una tantum è voce stipendiale da non assoggettare al TFS/TFR del 2%.

Nella nota di risposta del 18 dicembre 2024, è stato puntualizzato altresì che “Non è stato possibile ottenere dati precisi riguardanti l'importo spettante ai soli dipendenti a tempo determinato; pertanto, si è deciso di applicare una percentuale dell'1,61% a tutti i dipendenti, al fine di evitare una sottostima dei costi derivanti dal presente contratto”.

- Per Sanipro: la quota di contribuzione di euro 31,68 include il 10% del contributo di solidarietà.

Le stime dei costi vengono prelevate dal fondo della contrattazione per ciascuno degli esercizi finanziari a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le



Mehrausgaben des vorliegenden Vertragsentwurfes angelastet werden, behoben.

maggiori spese connesse con la presente ipotesi di contratto.

4.2 Quelle der Daten für die Kostenberechnung übermittelt wurden

Bei den verwendeten Daten handelt es sich um Zahlen, die aus dem internen Managementsystem 'Click view Business Intelligence SIAG' (das Informationen aus AS400 und SAP HCM sammelt) extrapoliert wurden. Sie stellen die zuverlässigsten aktuellen Informationen dar, um einen realen und konkreten Vergleich anstellen zu können.

4.2 Fonte dati per i calcoli dei costi

I dati utilizzati sono i numeri estrapolati dal sistema di gestione interno denominato 'Click view Business Intelligence SIAG' (che raccoglie informazioni da AS400 e SAP HCM), rappresentano le informazioni attuali più attendibili per effettuare un confronto reale e concreto.

Bozen, den 12. Juni 2025

Bolzano, li 12 giugno 2025

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Troger
Hermann
12.06.2025
14:22:20
UTC



Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta



Firmato digitalmente da:
LARATTA DOMENICO
Firmato il 12/06/2025 15:54
Seriale Certificato: 2431451
Valido dal 10/05/2023 al 10/05/2026
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Firmato digitalmente da:
Brunhild Pircher
Data: 12/06/2025 15:31:42

JAHR/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz/ Variazione competenza	Änderung Kassa/ Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2025	GD	U20031.0420	U0003719	23.838.978,11		-	20-03-1-10
2025	04	U04021.5880	U0000522	15.863.332,76		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5111	U0003197	1.348.383,29		+	04-02-1-02
2025	04	U04021.5910	U0000523	3.935.024,86		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5915	U0003532	289.987,20		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.0185	U0006002	2.402.250,00		+	04-02-1-01
2025	PAB	U20011.0030	U0002552		23.838.978,11	-	20-01-1-10
2025	PAB	U04021.5880	U0000522		15.863.332,76	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5111	U0003197		1.348.383,29	+	04-02-1-02
2025	PAB	U04021.5910	U0000523		3.935.024,86	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5915	U0003532		289.987,20	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.0185	U0006002		2.402.250,00	+	04-02-1-01
2026	GD	U20031.0420	U0003719	2.721.235,92		-	20-03-1-10
2026	04	U04021.5910	U0000523	28.998,72		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5915	U0003532	289.987,20		+	04-02-1-02
2026	04	U04021.0185	U0006002	2.402.250,00		+	04-02-1-01
2027	GD	U20031.0420	U0003719	2.721.235,92		-	20-03-1-10
2027	04	U04021.5910	U0000523	28.998,72		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5915	U0003532	289.987,20		+	04-02-1-02
2027	04	U04021.0185	U0006002	2.402.250,00		+	04-02-1-01

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	1	RESERVEFONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
Kassenveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
Kassenveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
Kassenveranschlagung		23.838.978,11	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	23.838.978,11	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	23.838.978,11	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	23.838.978,11	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	23.838.978,11	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBEREIC 20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN	
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN	

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	23.838.978,11	
Kassenveranschlagung		0,00	23.838.978,11	

voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	23.838.978,11	23.838.978,11
Kassenveranschlagung	23.838.978,11	23.838.978,11
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	23.838.978,11	23.838.978,11
Kassenveranschlagung	23.838.978,11	23.838.978,11

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBEREICH	20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN		
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN		

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBEREICH	20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN		
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN		

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000003/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		2.721.235,92	2.721.235,92	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	

Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	1	FONDO DI RISERVA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	1	
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		23.838.978,11	0,00
previsione di cassa		23.838.978,11	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		23.838.978,11	0,00
previsione di cassa		23.838.978,11	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		23.838.978,11	0,00
previsione di cassa		23.838.978,11	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	23.838.978,11
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	23.838.978,11
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	23.838.978,11
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	23.838.978,11
previsione di cassa		0,00	0,00

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE	20

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI		
		in aumento	in diminuzione	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	23.838.978,11	
previsione di cassa		0,00	23.838.978,11	

residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	23.838.978,11	23.838.978,11
previsione di cassa	23.838.978,11	23.838.978,11
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	23.838.978,11	23.838.978,11
previsione di cassa	23.838.978,11	23.838.978,11

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	
TOTALE MISSIONE	20	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	
TOTALE MISSIONE	20	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000003/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		2.721.235,92	2.721.235,92
previsione di cassa		0,00	0,00

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Bildungsdirektor / Il Direttore per Istruzione e
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Bildungsdirektor / Il Direttore per Istruzione e
Der Bildungsdirektor / Il Direttore per Istruzione e
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione

TSCHENETT GUSTAV
TSCHIGG STEPHAN
COMPLOI ANDRE
GULLOTTA VINCENZO
TUTTOLOMONDO TONINO
MATZNELLER ALBRECHT

24/06/2025 11:27:44
23/06/2025 17:17:09
23/06/2025 17:29:58
23/06/2025 17:56:44
23/06/2025 18:09:43
24/06/2025 09:55:54

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La spesa per stipendi, oneri e IRAP
per l'esercizio 2025 viene
impegnata come da tabella allegata

zweckgebunden

impegnato

Die Ausgabe für Zulagen,
Sozialabgaben und IRAP für das
Haushaltsjahr 2025 wird, wie aus
beiliegenden Tabelle, zweckgebunden

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

26/06/2025 13:00:54
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/07/2025

Die Vizeregernalsekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

01/07/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 52 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 52 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/07/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma